



29 martie 2017

CJ-P nr. 114

AVIZ

la proiectul de lege privind modificarea și completarea unor acte legislative

(nr. 66 din 16.03.2017)

Direcția generală juridică a examinat proiectul de lege menționat în conformitate cu prevederile art. 54 din Regulamentul Parlamentului, aprobat prin Legea nr.797/1996, cu prevederile Legii nr. 780/2001 privind actele legislative și expune următoarele considerente.

1. Proiectul de lege a fost înaintat cu titlu de inițiativă legislativă de către un grup de deputați în Parlament, fapt ce corespunde prevederilor art. 73 din Constituția Republicii Moldova și art. 47 din Regulamentul Parlamentului.

2. Inițiativa legislativă are ca obiect de reglementare modificarea Legii nr. 407/2006 cu privire la asigurări, precum și a Legii nr. 5/2006 cu privire la asigurarea egalității de șanse între femei și bărbați. Reieșind din nota informativă, scopul proiectului de lege menționat rezultă din necesitatea bunei implementări a Directivei 2004/113/CE a Consiliului din 13 decembrie 2004 de aplicare a principiului egalității de tratament între femei și bărbați privind accesul la bunuri și servicii și furnizarea de bunuri și servicii. Proiectul prevede acordarea unei perioade de implementare a tarifelor primelor și beneficiilor nediferențiate pe criteriu de sex, oferind posibilitatea aplicării metodologiilor utilizate în cadrul țărilor membre a Uniunii Europene în procesul de formare a primelor, tarifelor și beneficiilor în contractele din categoria “ asigurări de viață ”.

3. Potrivit notei informative, termenul intrării în vigoare al Art. I pct. 3 din proiect, în partea ce ține de asigurările de viață, va fi 1 ianuarie 2018. Autorii argumentează, că extinderea termenului respectiv este necesar pentru efectuarea procedurilor complexe , care se vor baza pe date unificate privind speranța medie de viață a ambelor sexe.

4. Recomandăm a fi revizuită traducerea cuvântului "*beneficiile*" din sintagma "primele, tarifele și beneficiile", în versiunea în limba rusă a textului proiectului, care, la Art. I pct. 2 e tradus "*вклады*" iar în restul textului este folosit cuvântul "*выгод*". Menționăm necesitatea respectării prevederilor art. 19 lit. e) din Legea nr. 780/2001, care prevede că terminologia utilizată în actul elaborat este constantă și uniformă.

5. La Art. II din proiect, în versiunea în limba română a textului, întrucât se propune doar modificarea conținutului alin. (3) al art. 12¹, nu și completarea, sintagma "*și se completează*" va fi exclusă.

6. Tot la art. II, după sintagma "Articolul 12¹ alineatul (3)", cuvintele "*se modifică și*" se vor exclude ca fiind de prisos.

Procedura legislativă de înaintare a proiectului de lege spre examinare a fost respectată, iar decizia privind oportunitatea examinării și adoptării acestuia aparține Parlamentului.



Șef Direcție generală

Ion CREANGĂ

Ex. M. Timofti

Tel. 820-589